甲組金禧杯初賽

消防大勝電話隊

【特訊】甲組金禧盃足球初賽消防對電話，昨午在花地球場舉行，比賽結果消防以五比〇大勝電話。頭場乙丙組金禧盃賽警軍狂勝水務局十二比〇。昨午轉入場觀衆六仟一百四十五人，門票收入一萬四千七百伍十一元六角，場面頗為熱鬧。

昨午甲組金禧盃初賽消電之戰，由於電話球元黎子韜受命管消防主帥張子慧，一開賽便與阿平張子慧形影不離，雙方不斷發生磨擦，兩人均有小動作，黎子韜沉不住氣，上半場兩次在禁區內阻擋張子慧前進，被球證伊邏運罰兩只間接自由球，均由羅文強撥入張子慧跳射破網，消防連入兩只間球，以二比〇領前冀宏勝利基礎。

上半場火藥氣味瀰漫整個球場，好像在上演西部片，幸未釀成嚴重事件，經雙方統帥部在中場休息期間，下令球員不得再動粗，始能風平浪靜。下半場電話已士氣鬥志，再被消防入數入三粒，結果慘吞伍枚鴨蛋，一敗塗地，正所謂小不忍則亂大謀，電話之敗乃自取其咎，消防勇將羅文強昨戰助攻助守，表現出色，曾奮不顧身救出一隻必入之球，英勇非常。（以×代表字）

張子慧一遇跳射入兩隻間球，很見工夫，令人叫絕。陳長強在下半場亦曾射入兩球，甚具威脅，消防隊今後實應將陳張強調上前鋒線去搏殺，全隊進攻力將大為增強。否則一旦張子慧，馬興強被敵衛釘死，消防整條前鋒線便等無作為。黑話作戰兵敗如山倒，場得一無是處，前鋒線應魂與汝賢，遇着生張飛黎實忠，睇到成個氣晒，那裏還起得了作用，葉振發屢失門前必入之機，令電話隊無法打破光蛋，葉振發是昨戰電話前鋒線演出最劣之一人。

消防：黎子韜　張子慧　羅文強　吳汝賢　羅文×　羅文×　羅文×　羅文×　羅文×　羅文×　羅文×

電話：元黎子韜　張子慧　羅文強　陳長強　馬興強　葉振發　陳長×　陳長×　陳長×　陳長×　陳長×

賽至卅四分鐘，黎子韜又在禁區內阻擋張子慧前進，再被罰十四碼兩腳波，羅文×擾亂張子慧，阻礙守門，羅文×奮不顧身，用頭硬頂出，球落在門前右柱前數碼，葉振發勁射入右上角，一比〇消防再勝一球，卅九分鐘張志培踢到鄭日華腰球證實故意將球踢入自己網門，四比〇消防遙遙領先。

廿五分鐘電話郭振華入場換出封疫，小人的詩句是：「鴨翎箭下建奇功，論足傳書戰塞通，圖給汾陽床滿笏，容成彭祖一數窮。」

華安念哥，太夫人點點頭，怒氣又退下去了。問首問二銀道：「將華安如何發落？」二銀又向太夫人耳邊輕輕的說了幾句話。

太夫人道：「華安少夫人念你無知初犯，饒你賣打，命你繪一幅觀音大十像，將功贖罪，你可願意？」伯虎忙道：「小人願意！」太夫人道：「你不用跪了，快到東軒去繪像吧！」伯虎謝恩而起，太夫人命秋香到東軒去預備畫具，替華安焚香磨墨攤紙，這一句話吹進伯虎耳內，鈔登天還要快活，秋香心中，甚是不願，但太夫人吩咐，又未便違拗，祇好跟了伯虎，來到東軒，祖面設有畫桌，明窗几淨，一塵不染，伯虎坐定後，把紙鋪開，秋香立在一旁，伸出纖藕般的手腕，運動春蔥般的指尖，拿着古墨，在端硯上輕輕磨着，伯虎你可題完篇給我看！」伯虎道：「太夫人聽稟，小人的詩句是：「鴨翎箭下建奇功，論足傳書戰塞通，圖給汾陽床滿笏，容成彭祖一數窮。」

華安念畢，太夫人點點頭，怒氣又退下去了。問首問二銀道：「將華安如何發落？」二銀又向太夫人耳邊輕輕的說了幾句話。

太夫人道：「華安少夫人念你無知初犯，饒你賣打，命你繪一幅觀音大十像，將功贖罪，你可願意？」伯虎忙道：「小人願意！」太夫人道：「你不用跪了，快到東軒去繪像吧！」伯虎謝恩而起，太夫人命秋香到東軒去預備畫具，替華安焚香磨墨攤紙，這一句話吹進伯虎耳內，鈔登天還要快活，秋香心中，甚是不願，但太夫人吩咐，又未便違拗，祇好跟了伯虎，來到東軒，祖面設有畫桌，明窗几淨，一塵不染，伯虎坐定後，把紙鋪開，秋香立在一旁，伸出纖藕般的手腕，運動春蔥般的指尖，拿着古墨，在端硯上輕輕磨着，伯虎你可題完篇給我看！」伯虎道：「太夫

唐伯虎軼事

繪像贖罪

繪好此圖，便想提詩一首，但恐目右而左，袖管礙壞字跡，故而先寫每一詩句的第一字，詩還沒有題成，小人入內更衣，不料春香姐姐看見桌上此畫，便取了入內，小人指住時，她已過來了。」春香在旁，也幫着說：「小婢拿這畫圖時，華安兄弟是喚我，說詩句未完，祇是小婢怎他騙我，所以急急拿來，不料引起太夫人的誤會！」太夫人聽到他們兩人的說話，覺得有理，滿腔怒氣，漸漸地消退下去了。

旁邊坐着的娘，又轉着太夫人耳旁，不知說了些甚麼，但見太夫人立時轉變怒容，向伯虎道：「你和鴨鵝圖容四字，並無嘲笑之意，是詩未完篇，現在你可題完篇給我看！」伯虎道：「太夫

（八十三）

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名會計師
專門接辦代查賬項會計科目入息稅務
地址：雲埠片打東街壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：事務處 六八八·九八四八
住宅 八七六·四〇三三

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線　家庭是非線
個性前程線　壽夭窮通線
接批八字書　外埠郵寄到
英雄操時勢　時勢造英雄
寓雲高華片刻街東壹百號新埠旅社式樓一一三號房候教　電話六八五·九〇六四

▲兩層式華廈新屋，草園窗帘齊備，近巴士，小學，開價叁萬式，有價講，現款叁萬叁，月充百五。
▲九年新十一組大稻文，最適合居住和投資兩用，先交現款叁萬八，年淨收入百分之八。
BB實業公司
胡開誠　四叁叁、八五五八　非

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園　暗市蔬埠

本園土產
上等瓜菜出市
高大肉召菜
大小老身冬瓜
白花芥蘭
靚嫩白菜
白菜心
尤菜心
靚蘿白
潮州芥菜　靚香芹
大小交易特別計平
所有寄賣　園者自理

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電弍五五〇五三三弍　余鴻智

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄒家八卦棍。
地址：2927 Kitchener St. Van. 6, B. C.
電話：255-5531

△代東
本分所謹擇于十月廿六日下午壹時舉行成立第八週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時寅具薄酌屆時統請禹山總公所禹山昌後堂三邑同鄉會及男女各界友好屆時蹁躚參加不勝翹企
雲埠漢升体育會同人敬約

△代東
本會謹訂於本月廿五日(星期六)下午八時在本會禮堂舉行成立第廿九週年紀念典禮並設鷄尾酒布菲飧　統請
各界友好屆時蹁躚駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
禹山分所同人敬約
加拿大域多利

雜貨店生意出賣
每年生意約十五萬元，如有意者請電話926-2220 接洽。2464 Marine Dr. W. Van.

飧館用具出賣
內有大個炸鑊，請洽價，電話738-2620 or 224-6522

六八年百科全書卅本
新出版價值三百元，僅取價一百四十五元。電話 876-2217 八南。

新屋週末開放
地址：2614 East 22nd Ave.
設備：壹廚三睡房浴室前后洋台電鍵鉄欄杆等，工作精良，款式優美，另有數間建築中，快將完成。
電話詢問：弍五三·三八八一

除塵責
平大
餘剩地毡
僅在活斯棧房
四十五號片打街西
即日至下午九時
明日九時至九時
毡地剩餘張百壹有約
毡地貨定屬均
NYLON PLUSH,
SCULPTURED NYLON 質料
屋內外等地毡均有
甚多牛價發售
價目每丁方三尺由四元九毛五
至九元九毛五
請早駕臨選購較好
另壹大俬傢廳客副壹有

WOSK'S WAREHOUSE
45 W. PENDER NEAR ABBOTT

聘請燒臘工友
本號官聘熟練燒臘工友一名，工資金優，如有面談。
華貴住宅出賣
在Killarney 公園區，甚多華友經購買住宅，欲求華貴眾佔者特別設備精住屋，7249 Rupert St. 參觀，與 John Griffith 988-2096 洽商。Johnston & Swain Realty, 2372 W. 4th Ave. 736-5674

本黨社讌定於十月廿六日下午十二點在本黨禮堂設鷄尾酒紀念慶典中午十二點在本黨禮堂舉行第十一週年會同時在都林蘭戲院放映七彩歌唱大名片兩套屆時統請
全加洪門各級機構伯叔兄弟嬸姆姊妹各界友好屆時蹁躚駕臨指示禮儀曷勝榮幸
點城民治黨分部
達權支社同人敬約
Chinese Freemasons, Dart Coon. Club, 9748 Jasper Ave. E. Edmonton 15, Alta.

布連·哈臣及利菲華公司
BRINK, HUDSON & LEFEVER LTD.
7th Fl. 837 W. Hastings St., Vancouver,
Phone: 684-5884
本公司黃振聰君(FRED WONG)
推銷加政府
壹九六九年公債
信用昭著。服務忠誠
1969 CANADA SAVINGS BONDS
8%
BEST EVER
即日發售，利息最高，
九年期滿本利加倍。
空前機會，購買從速。
如蒙賜顧，請與黃振聰君接洽。

光大土庫出租
七街東壹九六九號
電話：弍五五，四八〇七

車梨域埠唐餐館招租
架生用具齊備，欲知詳情 電話 792-2280 洽商。

華僑聯合會
卡技利華
華廈貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

新到香港紅棉月餅
彩罐雙黃蓮蓉　彩花豬仔罐
彩罐蛋黃蓮蓉　彩合佛公餅
彩罐鷄油荳蓉　彩會棋子餅
本公司各種罐頭雜貨，均由香港直接大批購來，保證够新，够靚，够平，寄發快捷，忠誠服務。
▲印有貨價都　函索即奉▼